

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ

Επισημασμένον υπό του Υπουργείου της Παιδείας ως το κατ' εξοχήν παιδικόν περιοδικόν σύγγραμμα, αληθείς παρασχόν εις την χώραν ημών διηρησίας και υπό του Οικονομικού Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως, ως ανάγνωσμα άριστον και χρησιμώτατον εις τους παίδας.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΑ Έσωτερικου Έξωτερικου Έτησίαι . . . 80.8.— Έτησίαι . . . 10.— Έξάμηνος . . . 4,50 Έξάμηνος . . . 5,50 Τριμήνος . . . 2,50 Τριμήνος . . . 3.— Αι συνδρομαί άρχονται την 1ην εκάστου μηνός.		ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ 1879 ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ Έν Αθήναις, 14 Φεβρουαρίου 1915	ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ Λ. 20 Διά των Προκτόρων, Έσωτερ. λ.10. Έξωτερ. λ. 15 Φύλλα προηγουμένον έτην, Α' και Β' περιόδου τιμώντα έκαστον λπ. 25 ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ Όδός Ερμούιδου άρ. 33, καρά το Βαρβάκειον Έτος 37ον.— Άριθ. 11
---	--	--	---

Ο ΜΙΚΡΟΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΗΣ

ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΠΟ JULES CHANCEL

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 5'. (Συνέχεια)

— Τόν 'Αράπη κι' άν λευκάνης, άδικα τόν κόπο χάνεις, συνεπέρανε τότε γελών ο Τορπέν.

Μεγάλη διασκέδασις διά τόν Ρασούλ υπήρξε κατόπιν και η άνθρώπενσις.

Έγίνετο και από τας δύο πλευράς του πλοίου, κατά μήκος των όποιων ήσαν δεμένα μεγάλα φορτηγίδες (μασίνες), γυμνάται κάρβουνα. Καμιά έκαστη Σενεγαλαίοι όλόγυμοι, υπό θερμαιρασίαν σαρανταπέντε βαθμών, ειργάζοντο εις τά κάρβουνα αυτά, μαύροι δέ έπάνω εις μαύρον, όμοιοίζον με μύρμημα εις μυρμηκωφωλήν. Εύκίνητοι, άκάρρατοι, έπερνούσαν ό εις εις τόν άλλον τά καλάθια, τά όποια εγέμιζαν και άδειάζαν με ώραία κινήματα τών



«Είδεν τούς τρεις παλωρούς Τούρκους να επιπίπτουν εναντίον του δυστυχούς Ιταλού...» (Σελ. 87, στ. β')

εξαισιών άγαλματωδών των σωματών.

Η εργασία αυτή διήρκεσε πολύ. Κ' ενθ' οι έπιβάται, εξητλημένοι από την ζέστην, λερωμένοι από την μαύρην σκόριν, άνεπαύοντο εις την σκιάν του καταστρώματος, οι άραπάδες εξηκολούθουν γάδειάζουν τά καλάθια των εις τά χείνοντα στόμια του κύτους.

Καιός τόπος διά καλλιτέχνας

Είχε νυκτώση, όταν η «Πάμπαν» απέπλευσε από τó Δουκάρι. Ο Ρασούλ άπεχωρίσθη με λύπην την άφρικανικήν εκσίτην άκτήν, όπου είχεν ιδή τόσα νέα και περίεργα πράγματα.

Ενόμιζεν, εν τή όργαίς του, ότι έσον άπεμακρόνωτο από την Παλλίαν, τόσον τά θεώματα που θάπαντοίσε, θά ήσαν περιορότερα. Άλλ' ένας χονδρός έπιβάτης, που συνομιλούσε με τόν Τορπέν, ανέλαβε να τόν εξαγάγη από την πλάνην του.

Ο έπιβάτης αυτός όμιλούσε περί της Αργεντινής, την όποιαν περιγράφε καλά, διότι είχεν ήδη κάμει έξη τα

ξείδια εις τόν νέον Κόσμον.

— Τό Βουένος Άϊρες, έλεγεν εις τούς μετανάστας που τόν ήκουσαν με πιστοχήν, εινε μία μεγάληπρατεύουσα, κατοικουμένη από διαφόρους φυλάς και μη έχουσα διά τούτο καμμίαν ιδιαιτέραν φυσιογνωμίαν. Η μόνη διαφορά που υπάρχει μεταξύ του Παρισίου και της μεγαλοπόλεως των όχθών του Ρίο ντε λά Πλάτα, εινε ότι εκεί-πέρα όλοι οι άνθρωποι δεν συλλογίζονται άλλο παρά πως να κερδίσουν χρήματα. Γι' αυτό η πόλις εινε μελαγχολική. Ο όργων εινε τραγός.

Τήν στιγμήν εκείνην, ό ταξειδιώτης παρετήρησεν, ότι ο Ρασούλ, άκούων ήλόνεν τά λόγια του, έσχεδιάζεν εις τó καρτέ του, από συνήθειαν, γελοιογραφίας Άραπάδων, και ύψώσας τούς ώμους, προσέθεσεν:

— Ο μικρός εινε ζωγράφος; (*)

«Ασχημό αυτό!... Δεν θά μπορούση να ζήση ως καλλιτέχνης εις τó Μπουένος Άϊρες. Τό χρήμα άπασχολεί εκεί τούς άνθρώπους τόσον, ώστε κανείς δεν ενδιαφέρεται διά φιλολογίαν, μουσικήν, ζωγραφικήν. Δεν έχουσι καιρόν για τέτοια. Αν εινε κανένας μεγάλος ζωγράφος, σφισμένος εστην Εύρώπη, και

(*) Τός εικόνα προηγ. φύλλου σελ. 78.



«Εις τó μαγειρείον, είχαν γίνη μερικά φιλονεικία...» (Σελ. 86, στ. γ')

δουρον Αθουαυτήν (ελαβα, εύχαριστώ.)
 Ήλευθερον Χιον (όχι δα! γράφω μου και μη τα μέλη έμένα μάβρωσι να διάβάζω γραμμάτα των φίλων μου, έτσι και με ασχολησθω φλυαριαν.) * Ένα Χιωτάκι (ελαβα, εύχαριστώ.) * Άδου. Ν. Χριστοδι. (ελαβα, εύχαριστώ, έστια.) Μαριαν Γ. Μητ. (δεν παύει τα στέλλεις όταν παρουσιασθή κατάλληλος ευκαιρία.) Α. Ρ. (καλένας κατάλογος δεν εκλαιο: εμποσάτε να γίνης συνδρομητρια όποτε θέλεις.) Πρίστρανη (έστια.) Νησιωτοπούλιαν, * Υστερην Αναλαμπήν κτλ. κτλ.
 Είς δους έπιστολάς ελαβα μετά την 10ην Φεβρουαρίου, θάπαντήσω εις τό προσέχης.

Τό πρότιστον καθήκον του καλού συνδρομητου είνε η έγκαιρος ανανέωσις της συνδρομής του

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ
Νέος 148ος Διαγωνισμός Λύσεων Δεκεμβρίου—Μαρτίου
 Αί λύσεις δεκταί μέχρι της 12ης Απριλίου, αλλά και πέραν της προθεσμίας ταύτης εφ' όσον δεν θά έχουν άκόμη δημοσιευθή.

128. Αεξίγριφος
 Πρόθεσιν και πόλιν, λύτα, Μην ένώσης, στο Θεό σου! Γιατί τότε είνε πύ'νε Που θά βρω το διάβολό σου...
 * Έστάλη από του Αλιανος

129. Συλλαβογρίφος
 Είνε σύμφωνο τό πρώτον, Ποταμός τό δεύτερον μου Κ' εις τούς κήπους τό ύραϊον Και εύδωδες σύνολον μου.
 * Έστάλη από Νικολάου Κ. Κογκάλη

130. Μεταγραμματισμός
 * Όρος της Ελλάδος είμαι Κ' εις την Αττική μας κείμαι. Τό κεφάλι μου έν αλλαγή, Στήν Γαλλίαν να κυττάξης.
 * Έστάλη από της Αλέτριδος των Ανθέων

131. Αίνιγμα
 Απάστολος τό άρσενικόν, Τό θηλυκόν μου όρυκτόν.
 * Έστάλη από του Ηρώος του 1913

132. Ασθή
 * * * * * Νάντικασταθοδόν
 * * * * * οι άστερισκοι δια
 * * * * * γραμμάτων ούτως;
 * * * * * ώστε νάνγκινώσκωνται
 * * * * * ή οριζοντίως κρέται
 * * * * * τος της Εωράτης,
 * * * * * καλέτως όροσειρά,
 διαγωνίως δε πλανήτης και χωρίον της Αττικής.

* Έστάλη από Κοραίλια Καταρίτου
133. Πρόβλημα
 * * * * * Είς την θέσιν των άστερισκων να ταθοδν οι αριθμοι 2, 3, 4, 5, 6, 7, * * * * * 8, 9 και 10 ούτως, ώστε όριζοντίως και καθέτως, παντού, τό άθροισμα να είνε 18.
 * Έστάλη από τό Μαριάννο Είφος

134. Λογοπαίγνιον
 Ποια πόλις γραφεται με χ'α;
 * Έστάλη από του Νησητού

135. Διπλή Ακροστιχίς
 Τα μεν αρχικά των κάτωθι ζητουμένων λέξεων αποτελούν κατά σειράν βασιλοπαίδα της Κολχίδος, τραγικήν ήρωίδα: τά δε δευ-

τερα γράμματά, άλλ' αντίστροφως, πόλιν της Ελλάδος:

1, Πέρσης στρατηγός: 2, Θεά: 3, Βασιλεύς: Προφήτης: 4, Έρω: 5, Προφήτης: 6, Έτελος προσευχής.
 * Έστάλη από του Έλλησποντοφύλακος
136. Φωνηεντόλιτον
 * - πν - τχς - κτρίστ
 * Έστάλη από του Έλιοβουλαμια
137. Γρίφος
 νο
 νι νο
 Η θού τ' μύς
 νο νο
 νο
 * Έστάλη από του Ένδοξου Σοβλι

ΛΥΣΕΙΣ
 των Πνευματ. Ασκήσεων των φύλων 17 και 18
 494. Πυρκαϊά (πύρ, κα, ια.) — 495. Πρωσία (πρός, σύ, α.) — 496. Πίνδος — Ίνδος.
 497. Α
 Υ-ΔΡΙ-Α
 ΑΔΡ-Ι-Α-ΤΙ-ΚΗ
 Α-ΤΙ-ΜΟΣ
 ΚΗ
 498. Άμ- έπος άμ' έρ' γον (α με- πώς - α με γρον.)

499. Έρμηρις (σύ, έμρι, ρίς) — 500. Έίρος (εϊ, φώς) — 501. Άργος — Άργος.
 502. **ΔΕΒΒΩΡΑ** 503. Στο έλόνι **ΟΥΡΑΛΙΑ** (παρά - καΔΩ **ΕΥΡΑΓΙΟΣ** Νίκω...) — 504. **ΝΙΚΗΤΑΣ** — 508. Διά του **ΑΕΠΙΔΟΣΩ**: Πάλος, Υ **ΒΑΔΤΙΚΗ** άσων(η άσων), **ΡΕΒΕΚΚΑ** σατήρ, μισώ, κήνος. — 509. **ΔΑΓΙΟΣ** ("Αραφ, 'Ιάσιον, "Όρκος, Σάλος.) — 510. Ουδέν ρόδον άνευ ακάνθης, ουδέ ήδον άνευ θλίψως. — 511. Περι όρέζως ουδέις λόγος (περι όρ έξ - ε ως - ουδ εις λο - γ ως.)

ΤΟΜΟΙ ΤΗΣ ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ
ΠΡΩΤΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ (1879-1893)
Τόμοι 9 (οι έξής: 5, 7, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 23) προς φρ. 1 έκαστος, και ταχυδρομικώς φρ. 1,40 δια τό Έσωτερικόν και 1,30 δια τό Έξωτερικόν.
Τόμοι 10 οι έξής: 1, 4, 8, 9, 11, 12, 14, 16, 22, 24, προς φρ. 2,50 έκαστος.
 (Οι Τόμοι της Α' Περίοδου 2ος, 6ος, 10ος και 13ος έξηνητήθησαν.)
ΔΕΥΤΕΡΑ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1894-1914
Τόμοι 5: των έτών 1894, 1895, 1896, 1897 και 1898, έκαστος τιμάται: "Αδετος φρ. 3—Χρυσός φρ. 6. Διά τας Έπληρ. Άδετος 3,50, χρυσ. 6.50 Διά τό Έξωτερ. » 4.— » 7.—
Τόμοι 7: των έτών 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 και 1905, έν έκαστος τιμάται: ελεύθερος ταχ. τελών: "Αδετος φρ. 7—Χρυσός φρ. 10.
Τόμοι 9: των έτών 1906, έως 1914, έν έκαστος τιμάται: "Αδετος φρ. 8—Χρυσός φρ. 10.

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ
 [ΕΤ-10]
 Α νταλλάσω Μικρά Μυστικά βραβείων και άλλ' καλύτερον τετραδίον με τσίμον δραχμής, προθεσμία 31 Μαρτίου γράφετε ύπεράνω: απρός βραβείων. — **Διφροστροφής Νίση**

ΟΙ ΛΥΤΑΙ
ΤΩΝ ΕΒΔΟΜΑΘΙΑΙΩΝ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ
 δσον αι λύσεις, άδεικνυόντες φυλλάδιον, ελήφθησαν από 4-10 Φεβρουαρίου

ΑΘΗΝΩΝ. Φωνή Α. Κοκκώνη, Νεκ. Ι. Βασιλοπούλος, Γ. Κολυδάς, Π. Ν. Παγαγιώτου, Μάριμα Π. Ρογκοπούλου, Αικατερίνη Γ. Μερούλη, Θεοδώρα Καραβέλλου, Έρσηος Καρ. Χόν, Δημ. Αντανήτης, Σπ. Α. Μάριος, Μασίνας Σ. Κομιστάτος, Έπα. Αλτηγός, Μαργαρίτη Ρόδον, Κωνστ. Γ. Σαηλιούτσου, Γα. Ν. Πλατσή, Αιμίλια "Οα. Κανάρου, Η. Μπεναάρδος "Αμαλία Τσάχ, "Ιωάννα Σ. Κομιστάτου, "Ιωάν. Ν. "Υγλήσης, "Ηλ. Π. Σοφρας, Ι. Βραχιώτης, ΑΙΓΙΝΗΣ, Μικρός Παγαγιώτης.
 ΒΟΛΟΥ. Δημ. Π. Βορδοπούλου, Άπ. Η. Παπαδόπουλος, Άνδρ. Καραμισιτης, Μιχα. Νεκ. Πορφυρογινης, Εύκωνάκι Γοργ, Δόξα του Βότση, "Ισαάκ Σ. Αρβής, Άργύρη Κ. Αμαραδοπούλου.
 ΓΥΘΕΙΟΥ. Καρ. Α. Ήσεδιάκης, ΔΗΜΗΤΣΑΝΗΣ. Έκπορθητής, του Μπαβανίου, "Αθ. Κ. Σωτηροπούλου, Χρ. Ν. Αδάς, ΖΑΚΥΝΘΟΥ. "Ιωάν. Α. Μοκράτης, ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ. Χ. Ρ. Αιαπάκης, Αάουρα Λαοαλήδου.

ΙΘΑΚΗΣ. Γρ. Α. Κασσιανός, Ν. Κονταράς, ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ. Κωνστ. Γ. Σταυριδής, Κυματοβόλος Ποσειδών, Καίμ. Ι. Αυτ, ΚΕΡΚΥΡΑΣ. Σοφός από Βέλλοντος, Μαρία Κ. Καμβύσα, Λουκά Α. Κιουλιότη, Κερκυραϊκός Διαβολός, Καρ. Σ. Πατσός, ΛΑΥΡΕΙΟΥ. Σοφία Ν. Κατή, ΜΑΝΣΟΥΡΑΣ. Νασταλίτσα, ΜΕΣΣΟΛΟΓΓΙΟΥ. Δημ. Παλιούρας, Π. Μηλιώτης, "Αδ. Τσινιτής, ΜΕΣΣΗΝΗΣ. Νικ. "Αποστολόπουλος, ΠΑΡΓΑΣ. Μέντωρ Ζουλιέτης, ΠΑΤΡΩΝ. Πατριών Ναυτοπούλου, Έλένη Γιαννακοπούλου, Δημ. Π. Παπαγιαννοπούλου, Κούλα Παπαχρονοπούλου, Μαντίνα Π. Παπαγιαννοπούλου, Άργυροβία Ζορηά, Μαρία Μπαλλου, Κάκια Π. Παπαγιαννοπούλου, Μαρία Ε. Παπαγιαννοπούλου, ΠΕΙΡΑΙΩΣ. Μαρίνα Κ. Βουλιτά, ΣΥΡΟΥ. Νικ. Ι. Βατής, Άντ. Ν. Κοττιάς, Εδών Ν. Γαμοιλιάς, Στυλ. Μ. Δημητριάδης ΤΡΙΚΚΛΑΣΩΝ. Κωνστ. Α. Παπαλέξου, ΤΡΙΠΟΛΕΩΣ. Σπ. "Αθ. Σταυροπούλης, Βασ. Γ. Πουλόπουλος, "Αριστ. Η. Παπαγιαννοπούλου, Νικ. Σ. Άγγυλιδής, Πολύβ. "Αν. Σαραντοπούλου, "Αναστ. Π. Κολιόπουλος, Δανάη Εφ. Μενεξή, ΥΑΡΑΣ. Έλένη Δημ. Δεβελέκου, ΧΑΛΚΙΔΟΣ. Εδών. Ε. Βαρούτης, Άνδρ. Β. Κόκκας, ΧΙΟΥ. Μιλε. Τσατλάκος, Ειρήνη "Ηλ. "Αεπίδωτο.

ΤΑ ΒΡΑΒΕΙΑ
 Τών εύθρόνων την λύσιν τών άνδρωτων έπέδθησαν εις την Κληρονομία και εληφθησαν οι έξής τρεις ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΟΥΥΑΑΣ έν Αθήναις, ΑΡΙΣΤΟΤ. Π. ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ, έν Τριπόλει, και ΕΛΕΝΗ ΔΗΜ. ΔΕΒΕΛΕΚΟΥ έν Υδρα, οι όμοιοι ένσηράφησαν διά τρεις μήνας από της Μαρτίου.
 * Ο έν Αθήναις κληρονομίς παρακαλείται να πός στέλη την διεύθυνσιν του.

ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ του τόμου της Διαπλάσεως του 1914, κόπικα με χρυσά γραμμάτα, δι' δσονς θέλουν να χρυσοδέσουν τα φυλλάδια των εις τόμον, είνε ήδη **ΕΤΟΙΜΑ** και πωλούνται εις τό Γραφείον μας. Στέλλονται δε ταχυδρομικώς προς τούς εμβάζοντας τό αντίτιμον, δραχ. η φρ. 1,75.— Υπάγον και των έτών 1906—1913 καλύμματα τιμώμενα επίσης δραχ. 1,75 έκαστον.